



Esp. kodea: 2019CHOZ0028
Titularra:

Gaia: Gesalibar auzoko haur parkea berritzea.
Hasiera data: 2019/10/08

PRESKRIPIZIO TEKNIKOEN AGIRIA, HAUR PARKE BAT HORNITU ETA INSTALATZEKO GESALIBAR AUZOKO UMEEN PARKEAN, ARRASATEN

XEDEA

Lehiaketa honen xedea da hornitzea eta instalatzea haur jolas berriak eta segurtasuneko zola jarraitua Gesalibar auzoko parkean, jolas eremuan, parkearen ziurtatzea barne. Eta, baita ere, jolas eta zola zaharrak kentzea eta horiek egoki kudeatzea.

Aurkeztu beharreko proposamenak eta Arrasateko Udalak Gesalibar auzoko parke berrirako deitu zuen prozesu parte hartzailean aukeratutako diseinua izan behar dira berdinak edo antzekoak, betiere haien edukari eta diseinuari dagokienez. Diseinuak eta jarri beharreko jolas elementuak, berdinak edo antzekoak, hauek izango dira:

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA EL SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE PARQUE INFANTIL EN EL PARQUE DE GESALIBAR DE ARRASATE

OBJETO

El presente concurso tiene por objeto el suministro e instalación de nuevos juegos infantiles y pavimento continuo de seguridad en la zona de juegos existente en el Parque del barrio de Gesalibar, incluida la certificación del parque. Así como la retirada previa y gestión adecuada de los juegos y pavimento existente.

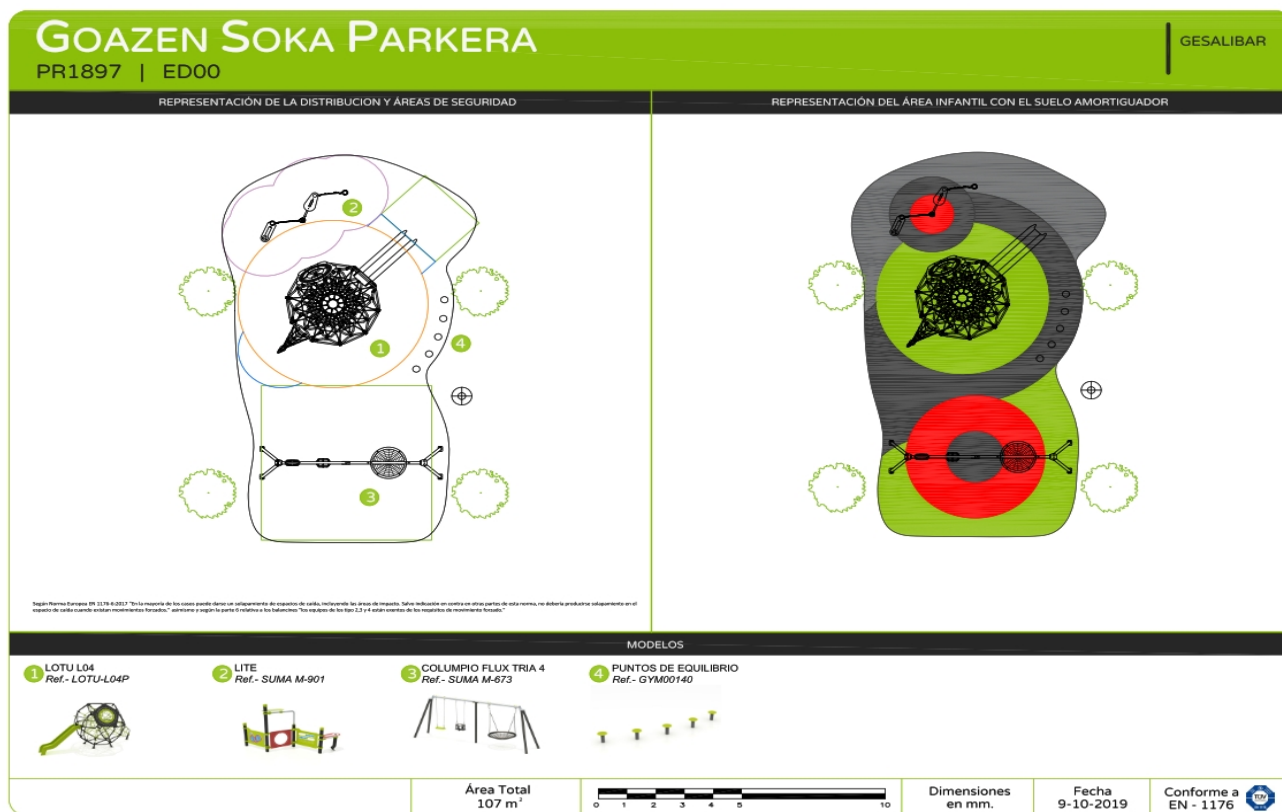
Las propuestas a presentar deberán ser iguales o similares en su contenido y diseño a la seleccionada en el proceso participativo de diseños convocado por el Ayuntamiento de Arrasate para el nuevo parque del barrio de Gesalibar. Los diseños y los elementos de juego a instalar, iguales o similares, serán los siguientes:





Esp. kodea: 2019CHOZ0028
Titularra:

Gaia: Gesalibar auzoko haur parkea berritzea.
Hasiera data: 2019/10/08



AURREKONTUA

Hornidura eta instalazio lanen lizitazio aurrekontua da HOGEITA SEI MILA LAUREHUN ETA BERROGEITA SEI EURO ETA HOGEITA ZORTZI ZENTIMO (26.446,28 €). Aurrekontuan ez dago sartuta BEZa.

Eskaintza xehatuta egongo da elementuz, proposatutako joko bakoitzerako, baita ere, segurtasuneko zola jarraituko metro koadroko, EPDMz bukatua.

Zehaztu beharko da bereizita jolasen muntaketaren zenbatekoa.

Prezioan, segurtasuneko zola jarraituko metro koadroko, sartuta egongo da instalatzearen zenbatekoa.

PRESUPUESTO

El presupuesto de licitación para el suministro y la instalación es de VEINTISEIS MIL CUATROCIENTOS CUARENTA Y SEIS EUROS, CON VEINTIOCHO CENTIMOS (26.446,28 €). En este presupuesto no está incluido el IVA.

La oferta deberá ir desglosada por elementos para cada uno de los juegos propuestos, así como por metro cuadrado de pavimento continuo de seguridad acabado con EPDM.

Deberá especificarse por separado el importe correspondiente al montaje de los juegos.

El precio por metro cuadrado de pavimento continuo de seguridad llevará incluido el importe correspondiente a su instalación.



Esp. kodea: 2019CHOZ0028
Titularra:

Gaia: Gesalibar auzoko haur parkea berritzea.
Hasiera data: 2019/10/08

HAUR JOLASEN PROIEKTUA

1. Parkearen diseinua, lizitatzailleek aurkeztu behar dutena, nahitaez izango da Arrasateko Udalak Gesalibar auzoko parke berrirako deitu zuen prozesu parte hartzailean aukeratutako diseinuaren berdina edo antzekoa, betiere haien edukian eta diseinuan.
2. Eskaintzen diren jokoak, zati batean, izan behar dira egokituak haur elbarriei.
3. Eskaini eta ipiniko diren jolas guztiek bete beharko dute Europako araudia, EN-1176 joko ekipoen segurtasunari dagokionez, eta EN-1177 segurtasun zoruei dagokienez, inpaktua xurgatzen duena, bakoitza kreditatu beharko dutelarik. Lizitatzaillea konprometitzen da ziurtagiriak aurkeztera harrera egin aurretik. Ziurtagiriak ez aurkeztea Udalarik eskubidea emango dio jolasak ez jasotzeko, kontratua apurtu eta kalte-ordainen eskubidea. Jolas guztiek agertu beharko dute zer adin gomendatzen den horiek erabiltzeko, eta erabilera bateratuko kartel orokor bat ere bai. Kartelak agertu behar dira gaztelaniaz eta euskaraz.
4. Aurkeztu beharko dira eskainitako jokoen oinplano banaketaren planoak 1:100 eskalan, eta adierazi beharko dira behar diren segurtasun guneak, behar bezala kotaturik. Halaber, barne hartuko dira egituren, zabuen, kulunken, malgukien eta beste edozein joko kotaturen oinplano eta altxaera plano kotatuak.
5. Eskainitako joko bakoitzeko, zehaztuko da HIC (erortze altuera kritikoa) eta segurtasuneko zola jarraituaren beharrezko zer azalera jarri behar diren UNE-EN-1177

PROYECTO JUEGOS INFANTILES

1. El diseño de parque a presentar por los licitadores, obligatoriamente deberá ser igual o similar en su contenido y diseño a la seleccionada en el proceso participativo de diseños convocado por el Ayuntamiento de Arrasate para el nuevo parque del barrio de Gesalibar.
2. Los juegos ofertados han de ser en parte adaptados para niños con minusvalías.
3. Todos los juegos que se oferten e instalen deberán cumplir la normativa europea EN-1176 en cuanto a seguridad de los equipos de juegos y EN-1177 en cuanto a los suelos de seguridad absorbente al impacto, debiendo acreditarse documentalmente ambos extremos. El licitador deberá comprometerse a presentarlos previamente a la recepción de la instalación. La no presentación de los certificados otorgaría al Ayuntamiento el derecho de no recepcionar los elementos, rescindir el contrato y solicitar el abono de daños y perjuicios. Todos los juegos deberán estar acompañados de la edad recomendada de uso así como un letrero general de uso de conjunto. Estos letreros deberán figurar en castellano y en euskera.
4. Se deberán presentar planos a escala 1:100 de la distribución en planta de los juegos ofertados, con indicación de los espacios de seguridad requeridos debidamente acotados. Asimismo se incluirán planos de planta y alzado acotados de las estructuras, columpios, balancines, muelles y cualquier otro juego acotado.
5. Por cada uno de los juegos ofertados se especificará el H.I.C (altura crítica de caída) y superficies necesarias del pavimento continuo de seguridad que se deberán



Esp. kodea: 2019CHOZ0028
Titularra:

Gaia: Gesalibar auzoko haur parkea berritzea.
Hasiera data: 2019/10/08

Europako Araudia betetzeko.

colocar para cumplir la Normativa Europea UNE-EN-1177

6. Zehatz-mehatz deskribatu beharko da zer jarduera ludiko sartzen diren joko egituretan edo joko konpaktuetan.
7. Erantsiko dira argazkiak, marrazkiak, grafikoa eta abar, jokoaren konposizioa ulergarri egiteko.
8. Halaber, haur parkea muntatzen bukatu eta gero, as-build entregatuko da, dwg formatuan.

6. Deberán describirse con detalle las diferentes actividades lúdicas que se incluyen en las estructuras o compactos de juego.
7. Se adjuntarán fotografías, dibujos, gráficos, etc. que hagan comprensible la composición de los juegos afectados.
8. Asimismo una vez terminado el montaje del parque infantil se entregará as-build en formato dwg

SEGURTASUNEKO ZOLA JARRAITUA

PAVIMENTO CONTINUO DE SEGURIDAD

Segurtasuneko zola jarraitu horrek gutxieneko baldintzak bete beharko ditu, ondoren zehazten direnak.

El pavimento continuo de seguridad que se oferta deberá cumplir los requisitos mínimos que a continuación se detallan.

Instalatuko da “in situ”, eta bi geruzak osatuko du.

Su instalación se hará “in situ” y estará formada por dos capas.

Lehen geruzak, osatua kautxu birziklatuko txirbidez eta poliuretano erretxina malguaz, gutxienez 30 mm-ko lodiera izango du, jokoaren erortze altuera kritikoaren arabera.

La primera capa compuesta por virutas de caucho reciclado y resina de poliuretano flexible, tendrá un espesor mínimo de 30 mm en función de la altura crítica de caída de los juegos.

Bigarren geruzak, osatua masan koloratuko EPDMko pikorrez eta poliuretano erretxina koloregabe eta malguaz, gutxienez 10 mm-ko lodiera izango du.

La segunda capa, compuesta por gránulos de EPDM coloreado en masa y resina de poliuretano incolora y flexible, tendrá un espesor mínimo de 10 mm.

Segurtasuneko zola jarraitua jarri behar da gainazalean, behaztopa kontrakoen maldekin, exekutatuak jartzeko unean, eta ez da onartuko eskaintzarik baldin eta agertzen badu zola jarraitua jartzea horman sartua, urak ebakaturik drainadura bidez.

El pavimento continuo de seguridad deberá ir colocado en superficie con sus correspondientes pendientes antitropiezos ejecutadas en el momento de la colocación, no aceptándose ofertas que contemplen la colocación del pavimento continuo empotrado con evacuación de aguas mediante drenaje.

Adieraziko dituzte EPDMren kolore gama eta

Se indicarán la gama de colores de EPDM y el



Esp. kodea: 2019CHOZ0028
Titularra:

Gaia: Gesalibar auzoko haur parkea berritzea.
Hasiera data: 2019/10/08

segurtasuneko azalera jarraituaren diseinua.

diseño de la superficie continua de seguridad.

HAUR PARKEETAKO MATERIALAK

Zehaztu eta espezifikatuko dira zer materialez dauden eginda eskainitako jokoak, zer tratamendu duten kontserbatzeko eta zer akabera bermealdi duten.

Erabilitako materialak eta aplikatutako tratamenduak ezin dira izan, ezein kasutan ere, toxikoak edo kutsagarriak. Ziurtagiriak ekarri beharko dira, tratamendu horiek egiaztatzen dituztenak.

PIEZAK BERREZARTZEA

Zehaztuko da zer denbora tartetan bermatzen den ordezeko piezak hornitzea eskainitako jokoetan, eta gutxienez izango da 5 urtekoa.

BERMEA

Argi eta garbi zehaztu beharko dira alderdi guztiak, ematen den kalitate bermeari buruz.

JOKOAK BERRIRO AZTERTZEA

Adjudikaziodunak berriro aztertuko eta egokituko ditu jokoak, instalatu eta 6 hilera, ondo dabiltzala eta iraun iraungo dutela bermatzeko, eta hura gainbegiratu beharko dute udal teknikariek.

MATERIALES DE PARQUES INFANTILES

Se detallarán y especificarán los diferentes materiales con los que estén contruidos los juegos ofertados, el tratamiento al que son sometidos para su conservación y el período de garantía de acabado.

Los materiales empleados y los tratamientos aplicados no podrán ser en ningún caso tóxicos o contaminantes. Se deberán aportar certificados que acrediten dichos tratamientos.

REPOSICIÓN DE PIEZAS

Se especificará el tiempo durante el cual se garantiza el suministro de piezas de repuesto para los juegos ofertados, debiendo ser al menos de 5 años.

GARANTÍA

Se deberán especificar claramente todos los extremos referentes a la garantía de calidad que se otorga.

REVISIÓN DE LOS JUEGOS

La empresa adjudicataria realizará una revisión y ajuste de los juegos a los 6 meses de su instalación para garantizar el buen funcionamiento y duración de los mismos, debiendo ser supervisada por los técnicos del Ayuntamiento.

Mantentze burua

Obra, Zerbitzu, Mantentze eta Auzoetako arloburua